

*Amasya İlahiyat Dergisi – Amasya Theology Journal*

ISSN 2667-7326 | e-ISSN 2667-6710

Aralık / December 2023, 21: 11-34

تحقيق رسالة «الياقوتة الحمراء» ل محمد طاهر بن محمد لآله زاري (ت. 1204هـ/1789م)

### **Davut AĞBAL**

Doç. Dr., Amasya Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Tefsir Anabilim Dalı

Associate Professor, Amasya University, Faculty of Theology,

Department of Tafsir

Amasya, Türkiye

davutagbal@gmail.com

orcid.org/0000-0002-0955-5155

### **Makale Bilgisi / Article Information**

**Makale Türü / Article Types:** Araştırma Makalesi /Research Article

**Geliş Tarihi / Received:** 17 Temmuz / July 2023

**Kabul Tarihi / Accepted:** 21 Eylül/ September 2023

**Yayın Tarihi / Published:** 30 Aralık/ December 2023

**Yayın Sezonu / Pub. Date Season:** Aralık / December

**Sayı/ Issue: 21 Sayfa /Page:** 11-34

**Atıf / Cite as:** Ağbal, Davut. “(ت.تحقيق رسالة «الياقوتة الحمراء» ل محمد طاهر بن محمد لآله زاري (1204هـ/1789م)

[Muhammed Tâhir b. Lâlezârî'nin (ö. 1204/1789) el-Yâkûtetü'l-hamrâ İsimli Risalesinin Tahkiki; The Critical Edition of Muḥammad Ṭahir b. Muḥammad Lâlezârî's (d. 1204/1789) Treatise Named al-Yâkūtah al-Ḥamrâ']". *Amasya İlahiyat Dergisi-Amasya Theology Journal* 21 (December 2023): 11-34.

<https://doi.org/10.18498/amailad.1328843>

**İntihal / Plagiarism:** Bu makale, en az iki hakem tarafından incelendi ve intihal içermediği teyit edildi. / This article has been reviewed by at least two referees and scanned via a plagiarism software.

**Copyright** © Published by Amasya Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi / Amasya University, Faculty of Theology, Amasya, 05100 Turkey. All rights reserved.

<https://dergipark.org.tr/amailad>

**The Critical Edition of Muḥammad Ṭahir b. Muḥammad Lālezārī's (d. 1204/1789) Treatise Named al-Yāqūtah al-Ḥamrā'**

**Abstract**

This article deals with Muḥammed Ṭahir b. Muḥammed Lālezārī's treatise named *al-Yāqūtah al-Ḥamrā'*. Lālezārī is one of The Ottoman scholars in 18th-century. Lālezārī whose life we lack detailed information, left behind many treatises and books. Most of his treatises were collected by the author himself in the collection entitled *Majma' asrār al-jawāhir alrūḥāniyyah fī maṭla' al-anwār al-zawāhir al-rayḥāniyyah*. The treatise, which is the subject of this article, constitutes the third treatise of this collection. There are two copies of this treatise in Turkish libraries. Both copies were written in the handwriting of the author and no serious difference was detected between them. *al-Yāqūtah al-Ḥamrā'* explains some of Imam Māturīdī's (d. 333/944) expressions about the 5th verse of al-Fatiḥa in his *Ta'vīlāt al-Ḳur'an*. The text quoted from Māturīdī deals with one of the theological issue of "exception in faith" without details. At first, Lālezārī explains this text, and then elaborates on the subject by question-and-answer method. It is seen that Shariḥ deals with the aforementioned issue from a mystical point of view in this treatise. In this article that aims to shed light on both Lālezārī's -who left behind large and small works in different fields, but his works have been the subject of only a few academic studies- scientific personality and the period in which he lived, it has been determined that he did not reveal an original idea. However, the treatise is important because it is one of the limited studies on *Ta'vīlāt al-Ḳur'an*. On the other hand, it is another important point that the unearthing of such works helps to understand the Ottoman intellectual heritage more clearly.

**Keywords:** Exegesis, Lālezārī, al-Yāqūtah al-Ḥamrā', Māturīdī, Ta'vīlāt al-Ḳur'an.

## Muhammed Tâhir b. Lâlezârî'nin (ö. 1204/1789) el-Yâkûtetu'l-hamrâ İsimli Risalesinin Tahkiki

### Öz

Bu makale XVIII. yüzyıl Osmanlı âlimlerinden Muhammed Tâhir b. Muhammed Lâlezârî'nin *el-Yâkûtetu'l-Hamrâ* isimli risalesini konu edinmektedir. Hayatı hakkında detaylı bilgiden yoksun olduğumuz Lâlezârî, arkasında birçok risâle ve kitap bırakmıştır. Risalelerinin büyük bir kısmı *Mecma'u esrârî'l-cevâhiri'r-rûhâniyye fî matla'i'l-envârî'z-zevâhiri'r-rayhâniyye* isimli mecmuada bizzat müellif tarafından toplanmıştır. Makalenin konusu olan eser bu mecmuanın üçüncü risalesini teşkil etmektedir. Risalenin Türkiye kütüphanelerinde iki nüshası bulunmaktadır. Her iki nüsha da müellif hattı olup aralarında ciddi bir farklılık tespit edilmemiştir. *el-Yâkûtetu'l-Hamrâ* İmam Mâturîdî'nin (öl. 333/944) *Te'vîlâtu'l-Kur'ân*'ında bulunan el-Fâtiha Sûresi 5. ayetle ilgili bir kısım ifadelerini şerh etmektedir. Mâturîdî'den nakledilen metin kalamî bir mesele olan "imanda istisna" konusunu ana hatlarıyla ele almaktadır. Lâlezârî öncelikle bu metni şerh etmekte akabinde ise soru cevap usulüyle konuyu detaylandırmaktadır. Şârihin bahsi geçen konuyu risalede tasavvufî bir bakış açısıyla ele aldığı görülmektedir. Arkasında farklı alanlarda irili ufaklı eserler bırakmasına karşın eserleri sadece birkaç akademik araştırmaya konu olan Lâlezârî'nin hem ilmî kişiliğine hem de yaşadığı döneme ışık tutmayı amaçlayan bu makalede Lâlezârî'nin orijinal bir fikir ortaya koymadığı tespit edilmiştir. Ancak risâle, *Te'vîlâtu'l-Kur'ân* üzerine yapılan sınırlı çalışmalardan biri olması hasebiyle önem arz etmektedir. Öte yandan bu tür eserlerin gün yüzüne çıkarılmasının Osmanlı düşünce mirasını daha net bir şekilde anlamaya yardımcı olması, bir diğer önemli noktayı oluşturmaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** Tefsir, Lâlezârî, el-Yâkûtetu'l-Hamrâ, Mâturîdî, Te'vîlâtu'l-Kur'ân.

## تحقيق رسالة «الباقوتة الحمراء» لمحمد طاهر بن محمد لآله زاري (ت. 1204هـ/1789م)

### المستخلص

تتناول هذه المقالة الرسالة المسماة بالباقوتة الحمراء لمحمد طاهر بن محمد لآله زاري أحد علماء العثمانيين في القرن الثامن عشر، لآله زاري الذي لا تتوفر معلومات تفصيلية عن حياته ومع ذلك ترك خلفه رسائل كثيرة وكتبًا، جمعت أغلبها رسائله في مجموعة اسمها مجمع أسرار الجواهر الروحانية في مطلع الأنوار الزواهر الروحانية من قبل المؤلف، الرسالة التي هي موضوع هذه المقالة هي الرسالة الثالثة من هذه المجموعة، في المكتبات التركية نسختان لهذه الرسالة، وكلتا النسختين كتبت بخط المؤلف، ولا يوجد فرق كبير بينهما. الباقوتة الحمراء تشرح بعض الجمل في تأويلات القرآن لأبي منصور الماتريدي (ت. 333هـ/944م) في تفسير الآية الخامسة من الفاتحة. إن النص المنقول من الماتريدي يتناول "الاستثناء في الإيمان" أحد الموضوعات الكلامية إجمالاً، لآله زاري أولاً شرح هذا النص؛ وبعده فصل الموضوع بأسلوب السؤال والجواب، وقد يرى أن الشارح تعامل مع الموضوع المذكور من وجهة نظر تصوفية في الرسالة، في هذه المقالة التي تهدف إلى تسليط الضوء على شخصية لآله زاري العلمية والفترة التي عاش فيها تم التثبيت من أن لآله زاري لم يأت بفكرة جديدة. وعلى الرغم أنه ترك وراءه آثاراً كبيرة وصغيرة في مجالات مختلفة كان عدد قليل من مؤلفاته موضوع دراسات أكاديمية فقط؛ لكن الرسالة مهمة لكونها واحدة من التأليف المحدودة على تأويلات القرآن من ناحية، ومن ناحية أخرى الكشف عن مثل هذه الآثار يساعد على فهم التراث الفكري العثماني بشكل أوضح.

الكلمات المفتاحية: التفسير، لآله زاري، الباقوتة الحمراء، الماتريدي، تأويلات القرآن.

## المدخل

موضوع هذه المقالة الرسالة المسماة *باليقوتة الحمراء* لمحمد طاهر لآله زاري أحد علماء العثمانيين في القرن الثامن عشر، وله مؤلفات كثيرة وأكثرها تتكوّن من الرسائل الصغيرة الحجم، وهذه الآثار تركّز على شرح الكتب أو بعض العبارات من الكتب القديمة إلا أنّنا نستثني من هذا الحكم واحدًا أو اثنين فقط، كما سيأتي تفصيلها، الرسالة التي هي موضوع هذه المقالة تشرح كلام الإمام أبي منصور الماتريدي في *تأويلات القرآن* في تفسير الآية الخامسة من الفاتحة، وهذه الرسالة كانت مخطوطةً ولها في المكتبات التركية نسختان؛ لذا تهدف المقالة إلى أن تقدّم نصّها كاملة للباحثين في هذا المجال، إضافة إلى تسليط الضوء على شخصيّة لآله زاري العلميّة والفترة التي عاش فيها. وإنجاز الهدف حققت الرسالة بمقارنة النسختين الموجودتين بأيدينا، وضمّ إليها قسم الدراسة الذي يحتوي على معلومات عن حياة لآله زاري، ومؤلفاته، وتحليلات محتوى الرسالة.

### 1. الدّراسة

#### 1.1. ترجمة المؤلف

هو محمد طاهر بن محمد بن أحمد القاضي الإسطنبولي الحنفي، الشهير بلآله زاري، لآله زار كلمة فارسيّة بمعنى روضة التّولب. وعلى ما ذكرته المصادر، نسبت له هذه التّسبة بسبب منطقة لآله زار تقع بقرب من مسجد الفاتح السّلطان بإسطنبول، أو لأبيه محمد أفندي الذي يعمل تحت أمر السّلطان أحمد الثالث كرئيس البستانيين، وأبو المؤلف أيضًا هو مؤلّف رسالة في علم النّبات باسم *ميران الأزهار*، فهذه الرسالة تبحث عن زهرة التّولب بنواح مختلفة. على الرّغم من عدم وجود معلومات كثيرة عن حياة لآله زاري علّم أنّه قد أمّ دراسته في مدارس مختلفة في إسطنبول ثمّ صار مدرّسًا. وذكر محمد ثريا (Mehmed Süreyyâ) (ت. 1327هـ/1909) في كتابه *السجل العثماني* أنّه في سنة ألف وسبعمئة وستة وثمانين (1786) ميلاديًا تولّى وظيفة القضاء في منطقة أيّوب في إسطنبول لمدة سنة. ولمّا فارق وظيفته القضاء قضى عمره الباقي في بيته بروم ايلي حصار، وكرّس وقته في هذه الفترة لمطالعة الكتب والتأليف، وتوفّي في سنة 1204هـ/1789م في إسطنبول.<sup>1</sup> الباحث حاقان قوتلو (Hakan Kutlu) في أثناء تدقيقه هذه المعلومات لفت إلى أنّ بداية وظيفة القضاء للآله زاري يجب أن تكون قبل سنة ألف وسبعمئة وستة وثمانين (1786) ميلاديًا (ألف ومئتين (1200) هجريًا)، لأنّ لآله زاري قال في بداية تأليفه *الميزان المقيم في معرفة القسطاس المستقيم*: "لما انفصلت عن قضاء مدينة أبي أيّوب الأنصاري رضى الله عنه، اشتغلت بمطالعة الكتاب المسّمى بالقسطاس المستقيم، وأنا حينئذ بقريّة روم ايلي حصارى...<sup>2</sup> وفي نهاية الكتاب قال: "تمّ شرح هذا الكتاب (...). بيد الفقير الشّاح الحقيّر السيّد محمد طاهر ابن السيّد

<sup>1</sup> إسماعيل باشا البغدادي، *هدية العارفين* (إستانبول: وكالة المعارف الجليلة، 1951)، 346/2؛ إسماعيل باشا البغدادي، *إيضاح المكنون*، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، د. ت.)، 378/1؛ عمر رضا كخّالة، *معجم المؤلفين*، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، د. ت.)، 100/10 Bursalı Mehmet Tahir, *Osmanlı Müellifleri* (İstanbul: Meral Yayınevi, 1975), 1/458; Mehmed Süreyyâ, *Sicill-i Osmânî* (İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları, 1996), 5/1611; İlyas Çelebi, "Lâlezârî", *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (Ankara: TDV Yayınları, 2003), 27/89-90.

<sup>2</sup> Zehra Yıldırım, *Mehmed Tâhir Lâlezârî'nin "el-Mizânu'l-mukîm fi marifeti'l-Kıstâsü'l-müstakîm" Adlı Kıstâsü'l-müstakîm Şerhinin Tahkik ve Tahlili* (Yalova: Yalova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019), 62.

الشيخ محمد لآله زاري غفر لهما، سنة 1200 تاريخ تأليف، سنة 1201 تاريخ تصحيح<sup>3</sup>. في النتيجة، إذا أخذت هذه العبارات بعين الاعتبار يجب تصحيح التاريخ المذكور في السجل العثماني كما ذكر الباحث حاقان قوتلو<sup>4</sup>. محمد طاهر لآله زاري اعتنى بالتصوف، وعلم الكلام، والمنطق، والتفسير، وترك خلفه كتباً ورسائل في هذه المجالات، لكن انطلاقاً من نزعة الفكرية في مؤلفاته من الممكن أن يقال أنه اهتم بالتصوف خاصة كما تبدو أيضاً في النص المحقق الذي هو موضوع هذا البحث، فمن المشاهد أيضاً أنه يستخدم كثيراً من المفاهيم الصوفية سواء أكان موضوع الرسالة تفسيراً أم غيره، وفوق هذا كان المصنف - بكلمة أدق الشارح - منتسب إلى الطريقة الشاذلية<sup>5</sup>، وفعالاً كان يدافع عن أفكار الصوفية ضد من ينتقدها.

## 1.2 مؤلفاته

لمحمد طاهر لآله زاري رسائل كثيرة جمعت أغلبها في مجموعة اسمها مجمع أسرار الجواهر الروحانية في مطلع الأنوار الزواهر الربانية، وجدنا في مكتبات المخطوطات التركية نسختين لهذه المجموعة، وأولها: المكتبة السليمانية مجموعة حفيد أفندي تحت رقم 124، ثانيها: المكتبة السليمانية مجموعة حفيد أفندي تحت رقم 130، مع أنه محمد طاهر برسوي (ت. 1344هـ/1925م) تطرق إلى نسخة أخرى للمجموعة في مكتبة عشير أفندي؛ لكن ما عثر على هذه النسخة<sup>6</sup> في كثير من هذه الرسائل شرح المؤلف بعض الكتب أو الرسائل أو الجمل المختارة التي توجد في الكتب القديمة، وخصوصية أخرى لمؤلفاته على وجه عام أن التصوف غلب على وجهة نظر المؤلف وآرائه حتى يلاحظ بشكل واضح أنه يحاول في رسائله تركيب التصوف في غيره من العلوم الدينية.

إن كتب ورسائل لآله زاري قلما لفتت نظر الباحثين؛ لذلك لم تزل مؤلفاته مخطوطة إلا ثلاثاً منها، سنشير إلى هذه الثلاثة في الصفحات الآتية، وهذا البحث يهدف إلى أن يحقق إحدى هذه الرسائل المسماة بالباقوتة الحمراء لتكون رابعة، وستكون هناك المعلومات أكثر عن هذه الرسالة في محلها، وقبل كل هذا، سنعرض قائمة كاملة لمؤلفاته ومحتواها، وقد استفدنا في إنشاء هذه القائمة من المصادر التي وجدنا فيها معلومات عن ترجمة حال المؤلف والمراجع الأخرى التي أشرنا إليها في المقالة هذه، إضافة إلى ذلك بحثنا عن المؤلفات في قوائم مكتبات المخطوطة التركية وتبيننا بقدر استطاعتنا:

### 1.2.1 مجمع أسرار الجواهر الروحانية في مطلع الأنوار الزواهر الربانية

على ما أفاده المؤلف في مقدمة هذه المجموعة في حفيد أفندي رقم 124، قد كتب الرسائل الموجودة في هذه المجموعة أولاً؛ لكن أضعها من يده، ولم يجد سبيلاً لإعادة الكتابة، يبدو أنه بعد انفصاله عن منصب القضاء وجد فرصة لكتابة الرسائل من جديد؛ لأن زمان استنساخ الرسائل متزامن مع هذا التاريخ المذكور من عمره، بعد أن أتم الكتابة أراد لآله زاري استنساخ نسخة ثانية فشرع استنساخ مجموعة حفيد أفندي رقم 130، لكن على الرغم من أنه ذكر في مقدمة

3 Yıldıırım, Mehmed Tâhir Lâlezârî'nin "el-Mîzânü'l-mukîm fî marîfeti'l-Kıstâsü'l-müstakîm" 3

Adlı Kıstâsü'l-müstakîm Şerhinin Tahkik ve Tahlili, 133.

4 Hakan Kutlu, Lâlezârî'nin "el-Cevâhiru'l-kalemîyye fî testîri esrârî'n-Nûniyye el-kelemîyye" 4

Adlı Eserinin Tahkik ve Tahlili (İstanbul: İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2018), 10.

5 Kutlu, Lâlezârî'nin "el-Cevâhiru'l-kalemîyye fî testîri esrârî'n-Nûniyye el-kelemîyye" Adlı 5

Eserinin Tahkik ve Tahlili, 10.

6 Mehmet Tahir, Osmanlı Müellifleri, 1/458.

هذه المجموعة ثماني رسائل كمحتواها تم استنساخ ثلاث رسائل فقط بينما في مجموعة رقم 124 عشر رسائل، وسنذكرها على ترتيب نسخة حفيد أفندي رقم 124:

أ- الدرة البيضاء

شرح لآله زاري في هذه الرسالة تأويلات ابن برجان (ت. 536هـ/1142م) على قوله تعالى: ﴿إِنَّ رَبُّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ﴾ [الأعراف، 54/7]، هذه الرسالة تُعدُّ الشرح الوحيد لمؤلفات ابن برجان. وأمعن المؤلف النظر في مفهومي الاستواء وصراع الروح والنفس في الإنسان إضافة إلى ذنبك من الموضوعات التصوفية. وتوجد في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 2 إلى 14؛ وفي نسخة حفيد أفندي رقم 130، من ورق 3 إلى 9، وحقق هذه الرسالة محمد ييلديز (Mehmet Yıldız) في مقالة علمية سنة ألفين وواحد وعشرين.<sup>7</sup>

ب- الياقوتة الخضراء

شرح اقتباسات الإمام البركوي (ت. 981هـ/1573م) من محيي الدين ابن العربي (ت. 638هـ/1240م) حول كلمة التوحيد. هذه الرسالة مخطوطة في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 15 إلى 25؛ وفي نسخة حفيد أفندي رقم 130، من ورق 10 إلى 15.

ج- الياقوتة الحمراء

سيجئ بيانها مفصلاً بعد.

د- الزمردة الخضراء

ذكر البغدادي الرسالة باسم زمرة الخضراء في شرح كلمات الكيلاني،<sup>8</sup> لكن الصواب ما ذكر في العنوان، في هذه الرسالة شرح لآله زاري من الصلوات التي نسبت إلى عبد القادر الكيلاني (ت. 561/1165-1166) وركز فيها على الموضوعات الصوفية بأسلوب رمزي. هذه الرسالة مخطوطة في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 33 إلى 37؛ أيضاً توجد الرسالة في المكتبة السليمانية في مجموعة حاجي محمود أفندي تحت رقم 2950؛ من ورق 31 إلى 35 باسم شرح صلوات عبد القادر.

ه- التبر الأحمر في كلام الشيخ الأكبر

شرح المؤلف كلام محيي الدين ابن العربي في كتابه إنشاء الدوائر حول تقسيم الوجود إلى ثلاثة، هذه الرسالة مخطوطة في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 38 إلى 47.

و- الجواهر الزاهرة

في هذه الرسالة المخطوطة كان يشرح لآله زاري قول الغزالي (ت. 505هـ/1111م): "ليس في الإمكان أبداع مما كان".<sup>9</sup> هذه الرسالة في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 48 إلى 51.

ز- الكوكب الدرّي

<sup>7</sup> Mehmet Yıldız, "Endülüslü Sufi İbn Berrecân'ın Osmanlı'da Bir Şarihi: Lālezārī ve ed-Durratü'l-Beydâ İsimli Risalesinin Tahkik ve Tercümesi", *Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 62/1 (Mayıs 2021), 91-133.

<sup>8</sup> البغدادي، هدية العارفين، 346/2.

<sup>9</sup> عبارة الغزالي: "وليس في الإمكان أصلاً أحسن منه ولا أتم ولا أكمل"، انظر أبو حامد محمد بن محمد الغزالي، إحياء علوم الدين، (القاهرة: دار الشعب، د. ت.)، 2509/13.

هذه الرسالة المخطوطة شرحت الصلوات المشيئية لعبد السلام بن مشيش الحسني الصوفي (ت. 625هـ/1228م) الذي هو شيخ أبي الحسن الشاذلي (ت. 656هـ/1258م)، هذا الشرح في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 52 إلى 81؛ أيضًا يوجد في المكتبة السليمانية في مجموعة حاجي محمود أفندي تحت رقم 2950؛ من ورق 1 إلى 31 باسم شرح الصلوات المشيئية.

ح- درة الزهراء

ذكر بعض المراجع الرسالة باسم الدرّة الظاهرة<sup>10</sup> لكنّ الصواب كما في أعلاه، هذه الرسالة شرح الأوراد المسماة بحزب البحر لأبي الحسن الشاذلي بأسلوب تصوّفي ومراجعة المصادر الصوفية المشهورة، هذا الشرح في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 82 إلى 138.

ط- التعليقات على مواضع من الفتوحات المكيّة

شرح المؤلف كلام محيي الدّين ابن العربي في الفتوحات المكيّة. هذا الشرح في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 139 إلى 143.

ي- الرسالة في أفضلية رسول البشر على رسول الملائكة

شرح كلام نجم الدّين النسفي (ت. 537هـ/1142م) في آخر كتابه العقائد السّميّة حول أفضلية رسول البشر على رسول الملائكة. هذه الرسالة في نسخة حفيد أفندي رقم 124، من ورق 144 إلى 147.

### 1.2.2. الميزان المقيم في معرفة القسطاس المستقيم

هذه الرسالة شرح للقسطاس المستقيم لأبي حامد الغزالي في المنطق، كتبت حولها رسالة ماجستير في جامعة يالوي بتركيا سنة ألفين وتسعة عشر وحقّق الشرح فيها ودرس من قبل الباحثة زهرة ييلدرم (Zehra Yıldırım)، وكتبت أيضًا مقالة علمية عنها.<sup>11</sup>

### 1.2.3. الجواهر القلمية في تسطير أسرار التّوئية الكلامية

هذه الرسالة شرح للقصيد التّوئية لخضر بكّ (ت. 863هـ/1459م) في العقيدة، ذكر اسم هذا الشرح في معجم المؤلفين بالجواهر القلمية في تسطير أسرار التّوئية الكلامية؛<sup>12</sup> لكنّ الصواب ما في العنوان أعلاه، كتبت عليه رسالة ماجستير في جامعة إسطنبول بتركيا سنة ألفين وثمانية عشر من قبل الباحث حاقان قوتلو، قد تقدّم ذكره، وكتب أيضًا مقالة علمية عليه.<sup>13</sup>

### 1.2.4. الرسالة في دفع اعتراض راغب محمد باشا في حقّ الفصوص للشيخ الأكبر

هذه الرسالة كتبت لدفع اعتراض راغب باشا (ت. 1176هـ/1763م) في آراء ابن العربي حول الإلهام، وإيمان فرعون في كتابيه فصوص الحكم والفتوحات المكيّة، بالنسبة لراغب باشا ما قاله ابن العربي في هذين الكتابين في الموضوعين

<sup>10</sup> Çelebi, "Lâlezârî", 27/90; Kutlu, Lâlezârî'nin "el-Cevâhiru'l-kalemiyye fi testîri esrârî'n-Nûniyye el-kelebiyye" Adlı Eserinin Tahkik ve Tahlili, 17.

<sup>11</sup> Zehra Yıldırım, "18. Yüzyıl Osmanlısı'nda Bir el-Gazâlî Şârihi: Lâlezârî ve el-Mizânü'l-muķîm Adlı Eseri", Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi 61/2 (Kasım 2020), 371-452.

<sup>12</sup> عمر رضا كخّالة، معجم المؤلفين، 100/10.

<sup>13</sup> Hakan Kutlu, "Lâlezârî'nin el-Cevâhiru'l-kalemiyye Adlı Eserinin Kaside-i Nûniyye Şerh Geleneğindeki Yeri", Tasavvur: Tekirdağ İlahiyat Dergisi 5/1 (Haziran 2019), 417-442.



المذكورين متناقض، فاعترض لآله زاري عليه برسالته هذه، ودافع عن أفكار ابن العربي. هذه الرسالة الصغيرة في المكتبة السليمانية في مجموعة أسعد أفندي تحت رقم 3771، من ورق 16 إلى 17.

### 1.2.5. مقدمة ميزان الأزهار

میزان الأزهار رسالة صغيرة الحجم في علم النبات ألّفها أبو لآله زاري محمد أفندي قد سبق، تناول الرسالة زهرة الثولب، وأنواعها، وكيفية زرعها، وخصوصية الثراب المناسب لزرعها إلخ، مقدمة ميزان الأزهار رسالة مخطوطة كتبت بالتركية، وتتكوّن من ورق فقط، في مكتبة كوبريلي محمد عاصم بك تحت رقم 481، ورق 110 و-110ظ.

### 1.2.6. شرح صلوات أحمد البدوي

شرح المؤلف في هذه الرسالة صلوات أحمد البدوي (ت. 675هـ/1276م) هذا الشرح في المكتبة السليمانية في مجموعة حاجي محمود أفندي تحت رقم 2950 من ورق 35 إلى 38.

### 1.2.7. مجموعات الصلوات

هذه الرسالة في المكتبة السليمانية في مجموعة أسعد أفندي تحت رقم 1392 من ورق 6 إلى 32. ذكر البغدادي في هديّة العارفين كتابًا آخر لآله زاري اسمه زهر للبساطين بين يدي الملوك والسلاطين، هذا الكتاب مخطوط في المكتبة السليمانية في مجموعة أسعد أفندي تحت رقم 1414، ويتكوّن من 54 ورق؛ لكن يجب أن يدقّق فيه للثبّت من مؤلّفه.

### 1.3. التعريف بـ"الياقوتة الحمراء" ووصف نسخه وعملية التحقيق

الياقوتة الحمراء كما تقدّم رسالة شرح فيها لآله زاري بعض الجمل التي في تأويلات القرآن لأبي منصور الماتريدي في تفسير الآية الخامسة من الفاتحة. الياقوتة الحمراء رسالة ثالثة في المجموعة مجمع أسرار الجواهر الروحانية في مطلع الأنوار الرّواهر الرّيحانية ولا توجد لهذه المجموعة إلاّ نسختان كما مر، وبعدما فقد الشّارح الرسالة المسماة بـالياقوتة الحمراء مرّة، بدأ بتحريرها وكتابتها في شهر ربيع الآخر سنة ألف ومئتين واثنين (1202) هجريًا، ثمّ بيّضها في شهر ربيع الآخر سنة ألف ومئتين وثلاث (1203)، فهذه نسخة حفيد أفندي 124، والرسالة تستغرق في هذه المجموعة من ورق 26ظ إلى 32ظ، ويختلف عدد السطور من ورق إلى ورق وتراوحت بين تسعة عشر وواحد وعشرين، ثمّ أراد لآله زاري أن يستنسخها في نسخة أخرى ونسخ الرسالة في شهر جمادى الآخر سنة ألف ومائتين وثلاث (1203)، فهذه نسخة حفيد أفندي 130، والرسالة تستغرق في هذه المجموعة من ورق 16ظ إلى 20ظ، ويختلف عدد السطور من ورق إلى ورق وتراوحت بين واحد وعشرين وخمس وعشرين، وكلا النسختين نسخت بخطّ المؤلّف.

في عملية التحقيق؛ ستعتمد على نسخة حفيد أفندي 124 في ترقيم الأوراق، وسنرمز إليها بـ [ أ ]؛ لكونها أولى النسختين تاريخيًا. وسنرمز إلى نسخة حفيد أفندي 130 بـ [ ب ]؛ لكونها ثانية النسختين تاريخيًا. وسيكون الاعتماد في التحقيق على قواعد التحقيق لمركز البحوث الإسلامية (ISAM). لكن على وجه التحديد علينا أن نشير إلى أنّ الفروق بين النسختين قليلة يسيرة ولا تؤثر في المعنى كما يلاحظ في النصّ المحقّق.

### 1.4. محتوى الرسالة

نستطيع أن نقسّم الياقوتة الحمراء إلى قسمين رئيسيين من جهة محتواها على أنّ فيها عدّة عناوين، الأوّل؛ قسم تضمّن نصّ تأويلات القرآن وشرحه. الشّارح بعد الحمدة والصلولة قدّم النصّ، وشرحه قطعة قطعة كما يعتاد على مصادفته في الشّروح القديمة، ولمّا نقل كلام الماتريدي حذف جملة منه سهوًا؛ لكنّ في الصفحات التالية من الرسالة كتب الجملة الساقطة وشرحها كما هو في تأويلات الماتريدي، إذا قسنا بين المتن المنقول في الشّرح وبين متن تأويلات القرآن الذي بين يدينا الآن نجد بعض الفروق اليسيرة التي لا تؤثر في المعنى العام، مع هذا ذكرنا متن تأويلات القرآن في الحاشية المتعلقة به للمقارنة بينهما، وأشرنا أيضًا في قسم الشّرح إلى الجملة التي حذف في البداية.

والثاني؛ قسم سؤال وجواب، هذا القسم يتبع الشرح وينقسم إلى ستة عناوين من قبل الشارح، وهي: جلاء مرجانء نفس، صفاء درءه عقل، الربرجدة الخضراء، اللؤلؤة الأصفى، هديءه، إنارهء فهم. بعض هذه العناوين تحتوي على التنبيه وبعضها على السؤال أو الجواب على حدة أو على السؤال والجواب معاً إلخ، انطلاقاً من هنا نفهم أن هذه العناوين أثبتت من قبل الشارح لاستتوقاف انتباه القارئ، واختار الشارح فيها أسماء الأحجار القيمة كالدُر، والربرجد كما اختار في أسماء رسائله الأخرى. على الرغم من أن لغة الرسالة عربيءه كُتبت بعض العناوين كجلاءء مرجانء نفس وصفاء درءه عقل بالتركيب العثمانيءه/الفارسيءه، وإضافة إلى هذا يجدر بنا أن نشير إلى أن هذه العناوين تستحضر في الأذهان الرموز الصوفيءه التي وجد تفصيلها في الكتب والمعاجم الصوفيءه.<sup>14</sup>

إن النصّ المقتبس من الماتريدي يشكّل موضوع الرسالة، ويتناول هذا الاقتباس "الاستثناء في الإيمان" إجمالاً، ومن المعلوم أن هذه المسألة تعتبر في إطار علم الكلام وحاصلها أن يضيف المؤمن إلى قوله: "أنا مؤمن" لفظ الاستثناء "إن شاء الله"، وكان المتكلمون في اختلاف في هذه المسألة منذ القرن الأول من الهجرة، بعضهم لا يجوّزون الاستثناء في الإيمان كأبي حنيفة (ت. 150هـ/767م)،<sup>15</sup> والإمام الماتريدي؛ والآخرون يجوّزون الاستثناء حتى يشترطون كالأشعريين على العموم؛<sup>16</sup> لكن يمكن الجمع بين هذين الرأيين كما أفاد حسين بن إسكندر في شرح كتاب الوصيءه: "والحاصل أن المؤمن إذا قال: أنا مؤمن حقاً يكون مصيباً بالاتفاق، وإن قال: أنا مؤمن إن شاء الله؛ فإن قصد التعليق بالمشيئة في الحال كان مخطئاً بالاتفاق، وإن قصد التعليق في المستقبل لا يكون مخطئاً بالاتفاق"،<sup>17</sup> إلّا أننا يجب ألا نأخذ بعين الاعتبار فكرة اللالكائي (ت. 418هـ/1027م)؛ لأنه يشترط الاستثناء في كلٍّ من الأحوال.<sup>18</sup> فإنّ من يجوّزون ويشترطون في بعض الأحوال إنّما يجوّزون ويشترطون في المستقبل أو عند الموت أو بعبارة أخرى فيما لا يفهم الشكّ في الإيمان؛ لأنه إذا سئل شخص لو أنه مؤمن؟ فأجاب الشخص معيبراً عن حاله الذي فيه: "أنا مؤمن إن شاء الله"، هذا الجواب يفيد الشكّ، لكنّه في جوابه إن يعبر عن حاله الذي سيموت فيه ويقصد إلى عدم علمه في الحال المستقبل، فهذا الجواب لا يعني الشكّ. في الحقيقة كثير من العلماء الذين يجوّزون أو يشترطون إنّما يذهبون إليه لقصد التعليق في المستقبل ليس لقصد الحال. ونشأت هذه المسألة من قبول فحواه أن دوام الإيمان والثبات فيه ليس في علم العبد لكونه مستقبلاً وغيباً، وتسبب بهذا القبول الجدال والقتال اللذان حصلا بين أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في بداية تاريخ الإسلام، والمناقشات حول إيمانهم؛<sup>19</sup> لأنّ هذه الوقائع تكوّن نقطة الانكسار في تاريخ الإسلام، إضافة إلى ذلك يعدّ من أسبابه الحديث الشهير

<sup>14</sup> انظر، Osman Nuri Karadayı, İbnü'l-Arabî'de İbâreden İşârete İşârî ve Gâî Yorum, (İstanbul: İnsan Yayınları, 2022), 43, 108, 212, 214.

<sup>15</sup> حسين بن إسكندر الحنفي، "الجوهرة المنيفة في شرح الوصيءه الإمام الأعظم أبي حنيفة"، الرسائل السبعة في العقائد، (القاهرة: دار البصائر، 2009)، 102.

<sup>16</sup> Zübeyir Bulut, "Kelam'da "İman'da İstisna" Tartışmaları", İslâmî İlimler Dergisi 4/1-2 (2009), 206-207.

<sup>17</sup> حسين بن إسكندر، "الجوهرة المنيفة"، 103؛ Zübeyir Bulut, "Kelam'da "İman'da İstisna" Tartışmaları", 207.

<sup>18</sup> أبو القاسم هبة الله ابن الحسن بن منصور اللالكائي، شرح أصول اعتقاد أهل السنّة والجماعة، (الرياض: دار طيبة للنشر والتوزيع، 1995)، 1057-1037/3.

<sup>19</sup> Zübeyir Bulut, "Kelam'da "İman'da İstisna" Tartışmaları", 202.

بحديث أربعين يوماً، هو: "إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْفَهُ فِي بَطْنِ أُمَّةٍ أَرْبَعِينَ يَوْمًا، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضَعَّةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، وَيُقَالُ لَهُ: أَكْتُبْ عَمَلَهُ، وَرِزْقَهُ، وَأَجَلَهُ، وَشَقِيئِي أَوْ سَعِيدِي، ثُمَّ يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ، فَإِنَّ الرَّجُلَ مِنْكُمْ لَيَعْمَلُ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ كِتَابُهُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ، وَيَعْمَلُ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ"<sup>20</sup>، وهذا الوضع يقتضي إعطاء الأهمية للإيمان في وقت الاحتضار عند بعض العلماء، فبوسعنا أن نقول: نتجت عنه هذه المسألة. وأمَّا الشَّارحُ لآله زاري في شرحه هذا فالَمَّ بهذه المسائل لكنَّه فسح مجالاً لمسائل الصُّوفية أكثر من المسائل الكلامية ناهيك عن أنَّ كلَّ ما نقله في الرِّسالة من العلماء اقتباسات صوفية، سواء أكان العالم الذي يذكر كلامه فيها متكلمًا أو مفسِّرًا أو غيره.

أمَّا الموضوعات التَّصوفية المذكورة في الرِّسالة هي: الفناء، والحضور، والسَّير في الله، والوَلِيُّ، والعارف، والإلهام، على ما يبدو من المواضع التي استخدم فيها هذه المفاهيم ووسَّع الشُّروحات الصُّوفية أنَّ لآله زاري قد تأثر بفكرة ابن العربي وفكرة وحدة الوجود كما نشاهد في تاريخ الفكر العثماني على العموم، كما أنَّ الشَّارح يقدِّم منظورًا تصوفيًّا في المقصد الأصلي للعبادة مرتبطًا بموضوع الاستثناء في الإيمان بالآية المذكورة، فإنَّ للنَّاس مراتب في عبادة الله عزَّ وجلَّ؛ فمنهم الصَّديقون، والعارفون، والشَّهداء، والصَّالحون إلخ. وبناء على هذا تختلف مجازاة العباد باختلاف المراتب، فمثلًا على ما نقله من ابن العربي ليس للصَّديقين ثواب؛ لأنَّ الله يرأهم عن العوض والأجرة خلافًا لغيرهم من العارفين، فإنَّ للعارفين ثوابًا من عند الله لما فعلوه. إنَّ الصَّديقين عندما يعملون عملاً ما، لا يعملون لرغبة في الجنة أو لانتقاء النَّار؛ بل إنَّما يعملونه لرضا الله فحسب، فهم يكتبون بأن يأمر الله لهم بهذا العمل. ومن وجهة النَّظر الصُّوفية، يشير الشَّارح في الرِّسالة إلى أقصى الغايات فحواها أنه ينبغي للعبد ألاَّ يهتمَّ بنفسه ويجب اشتغاله بالحقِّ حتى لا يكون مطلوبه إلاَّ الله، انطلاقًا من هنا نرى أنَّ المؤلِّف يرغب أن يجرَّ محتوى موضوع الاستثناء في الإيمان إلى مجال العبادة، كذلك يريد أن يشدِّد القول: إنَّما أقصى المراتب في العبادة ما لا يكون مقصدها إلاَّ مرضاة الله، في النتيجة أَلَمَّ بالآية الكريمة ﴿لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ﴾ [يونس، 26/10] وقال: هذه الزيادة خاصة بالصَّديقين، والمراد بالزيادة -التي هي خارجة إطار العقل؛ بل تدارك بالقلب والفؤاد فقط- هو الرضاء الدائم ورؤية الله تعالى، لذا ينبغي ألاَّ تكون مجازاة غير مرضاة الله، والصَّديقون لا يطلبون إلاَّ الله. وقد ذكر الشَّارح في رسالته بعض العلماء وأفكارهم إلى جانب الإمام الماتريدي، وهم: أبو حامد الغزالي، ومحيي الدين ابن العربي، أبو الحسن الشاذلي، والقاضي البيضاوي (ت. 685هـ/1286م)، وذكر أيضًا بعض الكتب إضافةً إلى التَّأويلات، هي: مواقع التَّجْوم، والفتوحات، وكتاب القرب لابن العربي، المنقذ من الضلال، وإحياء علوم الدِّين، والأربعين في أصول الدِّين باسم أصول الأربعين، وجواهر القرآن للغزالي، والشَّارح كان قد يشير إلى عبارات بدون تنويه بالمصادر، على ما ثبتنا في هذه الإشارات نرى أنَّ لآله زاري قد استفاد أيضًا من أنوار التَّنزيل وأسرار التَّأويل للبيضاوي، وفي الرِّسالة عبارة لم نحدِّد مصدرها. وإلى جانب هذا نقل في الرِّسالة حديثين فقط، واحد منهما ما ذكره الماتريدي في النَّصِّ أيضًا.

### 1.5. النتيجة

محمَّد طاهر بن محمَّد بن أحمد لآله زاري أحد علماء العثمانيين الذي عاش في نهاية القرن السَّادس عشر وبداية السابع عشر، وقضى عمره بكامله في إسطنبول، وتولَّى وظائف رسميَّة كمهنة التَّعليم والقضاء، وألَّف كثيرًا من الرِّسائل والكتب في مختلف الحجم. هذه المؤلِّفات محفوظة في المكتبات التُّركية كمخطوطات، وبعض حَقِّق في رسائل علمية لدرجة الماجستير وبعض نشر في المقالات العلميَّة؛ لكنَّ أغلبيَّة مؤلِّفاته تنتظر انتباه الدَّارسين، هذه المقالة موضوعها الياقوتة الحمراء واحدة من رسائله. الياقوتة الحمراء تحذف إلى شرح كلام الإمام الماتريدي المنقول من تفسيره، الرِّسالة كبقية آثار

20 أبو عبد الله محمَّد بن إسماعيل البخاري، صحيح البخاري، (الرياض: بيت الأفكار الدولية للنشر والتوزيع، 1998)، "بدء الخلق" 6.

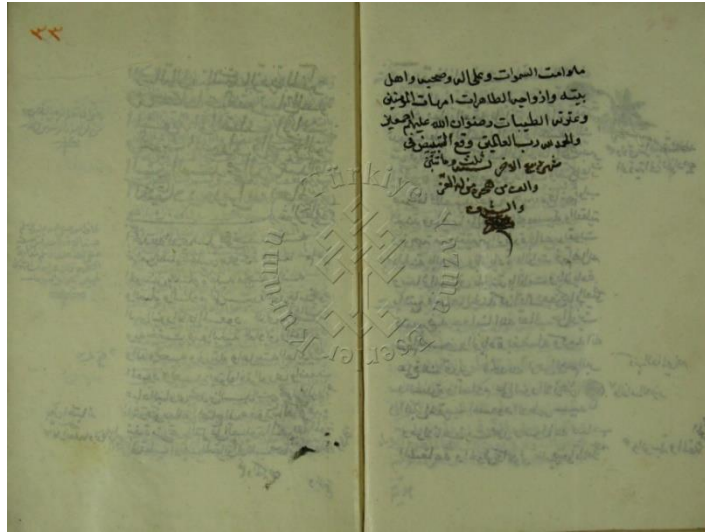
المؤلف تركز على التصوف أو بعبارة أخرى تشرح كلام الماتريدي من وجهة النظر الصوفية. الرسالة كما هي تشكل مثالاً نموذجياً لتقليد فكر العثمانية من جهة، ومن جهة أخرى تعكس الاتجاه العلمي في عصره؛ فبإمكاننا أن نقول إن العهد الذي عاش فيه لآله زاري فترة لم تزل تؤثر فيها وفي جوها العلمي ناز المناقشة بين العلماء العثمانيين من الفقهاء والمتصوفة حول المسائل الفرعية المتعلقة بالتصوف والفقه والكلام، هذه المناقشة شهيرة بمناقشة قاضي زاده لي ز و سبواسي كز، فيما ذكر في المصادر التاريخية، هذه المناقشة قد ظهرت في إسطنبول، وانتهت فعلاً في آخر القرن السابع عشر، لكن امتد نفوذها الفكرية إلى البلاد الإسلامية المختلفة وإلى القرون المستقبلية حتى الآن،<sup>21</sup> على ما يبدو من مؤلفاته أن لآله زاري انحاز إلى طرف التصوف (أي سبواسي كز) في هذه المناقشة.

إذا نظرنا إلى محتوى الرسالة وأصالتها باستطاعتنا أن نقول أن الشارح بهذه الرسالة لا يضيف فكرة جديدة إلى الجوّ العلمي الذي عاش فيه، بل يركب الأفكار التي نشأ فيها من جديد، في النتيجة أصالة هذه الرسالة في تركيب الأفكار المعروفة حول النص المختار، وأيضاً في أن الرسالة تتناول النص الذي قليلاً ما يرجح للشرح في الثقافة الإسلامية، وعثرنا على هذا الوضع في رسالته المسماة بالذرة البيضاء كما مرّ، وأهمية الرسالة تظهر بشكل كامل في إعطاء معلومات لنا عن حياة المؤلف وثقافته، وعن المسائل العلمية التي يهتم بها في مرحلة قضي حياته فيها، لا شك أن هذه المعلومات الجزئية في إطار واسع تساعدنا على بلورة صورة عن الثقافة العثمانية.

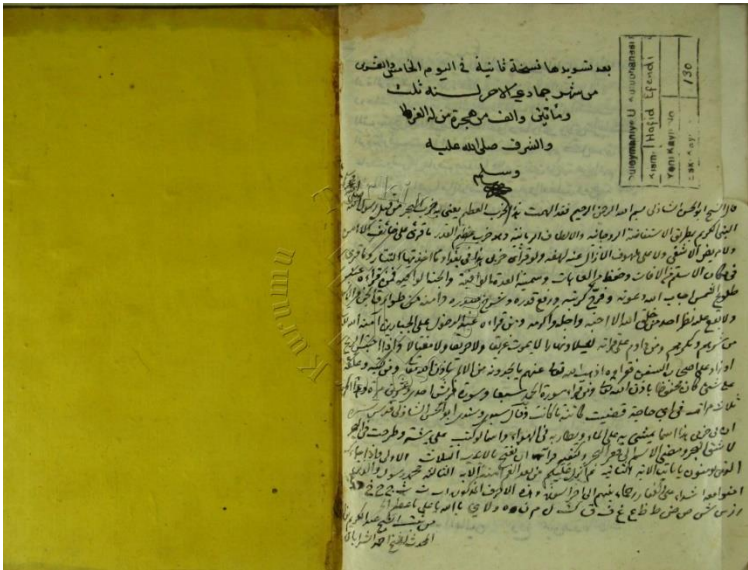
---

<sup>21</sup> انظر إبراهيم باز، *Kadıızâdeliler Sivâsiler Tartışması*, (Ankara: İlahiyât, 2015), 133

1.6. صور من نسخ الياقوتة الحمراء التي اعتمد عليها في التحقيق



صورة الورقتين الأولى والأخيرة من نسخة مكتبة السلیمانیة، حفید أفندی 124.



صورة الورقتين الأولى والأخيرة من نسخة المكتبة السلিমانيّة، حفيد أفندي 130.

## 2. التحقيق

[26ظ] الرِّسَالَةُ الثَّلَاثَةُ الْمُسَمَّاةُ بِالْيَاقُوتَةِ الْحَمْرَاءِ

وهي شرح كلام الإمام مقتدى الأنام علم الهدى علامة الوري<sup>22</sup> أبي منصور ماتريدي رضي عنه تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك اللهم إنك أنت الولي الحميد، وأنت العلي الكبير الذي تحكم بعزتك ما تشاء وما تريد على ما هديتنا به إلى الحق والصواب بالتهج السديد، ونصلي على من أمرته بالتذكير بقولك: ﴿فَدَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ﴾ [ق، 45/50] سيدنا ومولانا محمد شمس سماء الرسالة والنبوة والتوحيد الذي بشر أهل السعادة من أهل التسييح والتهليل والتمجيد بالثواب الجزيل والفوز العظيم يوم يقول الحق ﴿وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ﴾ [ق، 35/50] وآله وصحبه نجوم الهداية لمن يطلبها بالصدق ويزيد.

أما بعد: فيقول الفقير إلى ربه [27و] الباري محمد طاهر ابن الشيخ السيد<sup>23</sup> محمد لاله زاري كان الله عز وجل<sup>24</sup> لهما ولمن كان لهما إني قد حررت بعضاً من الكلام في الزمان الماضي على قول الإمام الرباني علم الهدى علامة الوري أبي منصور ماتريدي تعمد الله تعالى برضوانه<sup>25</sup> وأثابه بالثواب الأبدي، وهو قوله في التأويلات عند قوله تعالى في فاتحة الكتاب من الآيات<sup>26</sup> ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ [الفاتحة، 5/1]:

فهو الله أعلم بمراده على إضمار الأمر: "قل"، ثم لم يجعل له أن يستثنى في القول به؛ بل ألزمه القول بالقول فيه، ثم هو يوجهه بوجهين: أحدهما؛ يحال القول به على الخبر عن حاله فيجب أن لا يستثنى في التوحيد، وأن من يستثنى فيه عن شك يستثنى، والله تعالى وصف المؤمنين بقوله: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا﴾ [الحجرات، 15/49] وكذا سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن أفضل الأعمال فقال: «إيمان لا شك فيه»<sup>27</sup>؛ إذ المذاهب لا تعتقد لأن وآت بل للأبد؛ لذلك لم يجز الشك فيه في الأبد. وبالله التوفيق.<sup>28</sup> انتهى كلامه.

22 ب + الإمام مقتدى الأنام علم الهدى علامة الوري.

23 ب: السيد الشيخ.

24 ب - عز وجل.

25 ب + الأبدي.

26 ب + قوله.

27 عن عبد الله بن حبشي الخثعمي، أن النبي صلى الله عليه وسلم سئل: أي الأعمال أفضل؟ قال: «إيمان لا شك فيه، وجهاد لا غلول فيه، وحجة مبرورة» قيل: فأية الصلاة أفضل؟ قال: «طول القنوت» قيل: فأية الصدقة أفضل؟ قال: «جهاد المقل» قيل: فأية الهجرة أفضل؟ قال: «من هجر ما حرم الله عليه» قيل: فأية الجهاد أفضل؟ قال: «من جاهد المشركين بماله ونفسه» قيل: فأية القتل أشرف؟ قال: «من أهرق دمه وعقر جواده». أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي النسائي، سنن النسائي، (بيروت: دار البشائر الإسلامية، 1994) "الزكاة" 49، "الإيمان" 1.

28 النص أعلاه يختلف عن النص المحقق في تأويلات القرآن لذا نضيف نص تأويلات القرآن إلى هنا للمقارنة بينهما: "فهو - والله أعلم - على إضمار الأمر، أي: قل: ذا. ثم لم يجعل له أن يستثنى في القول به، بل ألزمه القول بالقول فيه. ثم هو يتوجه بوجهين: أحدهما؛ يحال القول به على الخبر عن حاله؛ فيجب ألا يستثنى في التوحيد، وأن من يستثنى فيه عن شك يستثنى. والله تعالى وصف المؤمنين بقوله: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا﴾ [الحجرات، 15/49] الآية. وكذا سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن أفضل الأعمال فقال:

ثم ضاع عني ذلك التحرير من التعليق، فلم أجد إلى الإعادة سبيلاً ولا إلى ما يشوقني إلى التسطير والتتبع دليلًا إلى أن بلغ تاريخ الهجرة النبويّة بشهر ربيع الآخر لسنة اثني ومائتين وألف، // [27ظ] فلما أدركت بعون الله تعالى الوقت المذكور شرعت في تحريره ثانيًا وعلى تيسير الله تعالى لي عليه ثانيًا.

قال الإمام الماتريدي تغمّد الله تعالى برضوانه الأبدي قوله: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ الله أعلم بمراده على إضمار الأمر {وهو "قل"، ثم لم يجعل له} أي: للقائل: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ {أَنْ يَسْتَنِي} بأن يقول العبد نعبد إياك إن شاء الله تعالى {في القول} في قوله: نعبد إياك {بل ألزمه} ألزم القائل {القول} قول<sup>29</sup> ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ {بالقول فيه} بالحكم فيه من غير اقتراح بالتعليق بالمشيئة والإلزام، يفهم من تقديم المفعول، فإنّه يعطي الحصر، {ثم هو} أي ذلك الإلزام أو القول به {بوجهين: أحدهما؛ يحال القول به على الخبر عن حاله} في نفسه وضميره وعلى متعلّق بالقول ولعلّ المعنى حينئذٍ أن يقول القائل: إياك نعبد حال كونه لا يرد عليه في أثناء هذا القول وارد أصلاً ولا يلاحظ شيئاً من الأشياء إلا معنى قوله، وأما يتقوّم هذا بنفي الخواطر، ولا شك أنّ هذا القول حينئذٍ يكون عين التوحيد لفظاً ومعنى وحالاً لكون التقديم يعطي الحصر، ولكون اللسان مطلقاً<sup>30</sup> مطابقاً للجنان، ولكون الخواطر منفيّة، ولا شك أنّ هذا القول حينئذٍ // [28و] ينبئ عن ذهول الدّآكر عن الدّكر بالمذكور وذهول العابد عن العبادة بالمعبود، وهذا معنى قول سيدي الشيخ أبي الحسن علي بن عبد الله بن عبد الجبار الشاذلي الحسني المغربي قدّس الله سرّه: "كلّما إني أسئلك أن تعيبي بقربك متي حتّى لا أرى ولا أحسّ بقرب شيء ولا يبعده عني، إنك على كلّ شيء قدير"<sup>31</sup> انتهى. فهذا أقصى كمال العبادة التي هي أقصى غاية الخضوع والتذلّل {فيجب ألا يستثنى في التوحيد} الذي هو رأس العبادات حتّى قيل في تفسير قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ﴾ الآية<sup>32</sup> [البقرة، 2/21] "إنّ حقيقة كمال العبادة تنزيه السيّر عن ملاحظة سوى الله تعالى".

فإن {من يستثنى فيه} لا يخلو عن أمرين:

[1-] إنّما أن يكون استثناءه لا عن شكّ؛ بل لإحالة الأمور إلى الله تعالى إذ قال سبحانه: ﴿وَمَا تَشَاؤُنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾ [الإنسان، 30/76] ﴿وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوَمِّنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ﴾ [يونس، 100/10] أدباً مع الله عزّ وجلّ أو للتبرك بذكر الله عزّ وجلّ لا للشكّ أو لعدم علمه بحاله في المال، ومثاله قول الصائم في حال الصيام: "أنا صائم إن شاء الله تعالى"، فهذا الاستثناء لم يكن عن شكّه في كونه صائماً؛ بل للتبرك بذكر الله عزّ وجلّ أو إحالة للأمور إلى الله عزّ وجلّ<sup>33</sup> أدباً مع الله عزّ وجلّ أو لعدم // [28ظ] علمه بحاله عند ختم التّهار، فكما لا يعتبر الصّوم إلا عند ختم التّهار، كذلك لا يعتبر الإيمان إلا عند ختم العمر بالتّصديق والإقرار، وإن كان الصّوم عبارة عن الإمساك من المفطرات

«إيمان لا شكّ فيه» والثاني: عن الأحوال التي تردّد في ذلك. لكنه إذا كان ذلك على اعتقاد المذهب لم يجز الشك فيه؛ إذ المذاهب لا تعتقد لأوقات، إنّما تعتقد للأبد؛ لذلك لم يجز الشك فيه في الأبد. وبالله التوفيق. "أبو منصور محمد بن محمد الماتريدي، تأويلات القرآن، تحقيق: بكر طوبال اغلي - أحمد وانلي اوغلي وآخرون، (إستانبول: دار الميزان، 2005)، 18/1-19.

<sup>29</sup> ب: قوله.

<sup>30</sup> ب - مطلقاً.

<sup>31</sup> هذا الدعاء في الحزب البر المعروف بالحزب الكبير لأبي الحسن الشاذلي، أنظر الشيخ الحميري المعروف ابن الصباغ (تحرير)، درة الأسرار وتحفة الأبرار في أقوال وأفعال وأحوال ومقامات ونسب وكرامات وأذكار ودعوات سيدي أبي الحسن الشاذلي، (قاهرة: المكتبة الأزهرية للتراث، 2001)، 66.

<sup>32</sup> أ - الآية.

<sup>33</sup> أ - عزّ وجلّ.



الثلاث مدّة نهاره فلم يكن استثناء الصائم عن شكّه في كونه صائمًا؛ بل لعدم علمه بما في ختام نهاره فافهم! فأجل هذه الأمور، وإن صحّ الاستثناء للقائل المذكور إلاّ أنّه يجب له أن لا يستثني فيه؛ إذ ملاحظة تلك الأمور يناهض كمال الحضور<sup>34</sup> أي: حضور<sup>35</sup> العابد الدّائر عند ملاحظة المعبود المذكور، فإنّ القائل: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ سيّدعهو تعالى عزّ وجلّ<sup>36</sup> بقوله: ﴿إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾، فمطلوبه من أنواع الهداية، النوع الرّابع على ما ذكره البيضاوي قدّس سرّه حيث قال في تفسير قوله تعالى: ﴿إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾ ما حاصله: أنّ الهداية تتنوّع أنواعًا: والنوع الرّابع أن يكشف عن قلوبهم السّرائر ويريهم الأشياء كما هي بالوحي والإلهام والمنامات الصّادقة للأنبياء عليهم السّلام والأولياء والصّالحين رضي الله عنهم، فإذا قاله العارف الواصل عنى به: أرشدنا طريق السّير فيك لتمحو عنّا ظلمات أحوالنا تميّط [29و] غواشي أبداننا لنستضيء بنور قدسك فنراك،<sup>37</sup> انتهى.

وقال أيضًا: "إنّ العابد ينبغي أن يكون نظره إلى المعبود أوّلًا وبالذات، ثمّ منه إلى العبادة لا من حيث إنّها عبادة صدرت عنه؛ بل من حيث إنّها نسبة شريفة إليه ووصلة بينه وبين الحقّ، فإنّ العارف إنّما يحقّق وصوله إذا استغرق في ملاحظة جناب القدس، وغاب عمّا عداه حتّى أنّه لا يلاحظ نفسه ولا حالًا من أحوالها إلاّ من حيث إنّها ملاحظة ومنتسبة إليه، ولذلك فضل ما حكى الله عن حبيبه حيث قال: ﴿إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ [التوبة، 40/9] على ما حكاه عن كليمة حيث قال: ﴿إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ﴾ [الشعراء، 62/26]<sup>38</sup> انتهى كلام البيضاوي.

[2-] وإمّا أن يكون استثناءه عن شكّ [وأن من يستثني فيه عن شكّ يُستثنى] بصيغة المجهول أي: عن زمرة الموحّدين المؤمنين [والله تعالى وصف المؤمنين بقوله: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا﴾ [الحجرات، 15/49]] الآية. قال البيضاوي قدّس سرّه: "وتمّ للإشعار بأنّ اشتراط عدم الارتياب في اعتبار الإيمان ليس حال الإيمان فقط؛ بل وفيما يستقبل فهي كما في قوله تعالى<sup>39</sup> ﴿ثُمَّ اسْتَفْأَمُوا﴾ [فصلت، 30/41؛ الأحقاف، 13/46]<sup>40</sup> انتهى.<sup>41</sup>

34 في كلتي النسختين كتبت هذه الكلمة بـ"الحضور"؛ لكنها يجب أن تكون الكلمة كما كانت في الأعلى.

35 ب: حضور.

36 ب - عزّ وجلّ.

37 القاضي ناصر الدين أبي سعيد عبد الله عمر بن محمد البيضاوي، أنوار التنزيل وأسرار التأويل، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق - محمود أحمد الأطرش، (بيروت: دار الرشيد، 2000)، 17/1-18.

38 البيضاوي، أنوار التنزيل، 16/1؛ في البيضاوي العبارة: "بل فيه وفيما يستقبل...".

39 أ - تعالى.

40 البيضاوي، أنوار التنزيل، 310/3

41 أ - انتهى.

{وكذا<sup>42</sup> سئل<sup>43</sup> رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ/[29ظ] عن أفضل الأعمال فقال: «إيمان لا شك فيه»{ والوجه {الثاني<sup>44</sup>} في أنه لم يجعل له أن يستثني فيه أيضاً {عن الأحوال التي ترد في ذلك} في اثناء قوله: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ لكنّه ينقسم إلى قسمين: قسم من قبيل التّصوّرات، وقسم من قبيل التّصديقات، أمّا القسم الأوّل فلا يتعلّق به الاستثناء إذ لا حكم في التّصوّرات، وأمّا القسم الثاني فعلى نوعين: نوع من قبيل اليّئات على الطّاعات أو على المعاصي، ونوع من قبيل الانتحال بالمذاهب، أمّا النوع الأوّل فلا معنى لجواز الاستثناء فيه، وأمّا النوع الثاني فقد أشار إليه بقوله: {لكنّه إذا كان ذلك} الوارد ناشئاً {عن اعتقاد المذهب} بأن ينتحل به القائل {لم يجز الشكّ فيه} أيضاً {إذ المذاهب لا تعتقد لأن وآت بل} إنّما تعتقد {للأبد؛ لذلك لم يجز الثّنيا فيه إلى الأبد. وبالله التّوفيق.}

#### جلاء مرجان<sup>45</sup> نفس

لا يقال: عدم العلم بعواقب الأمور ينافي العزم على الأبد، فكيف يتصوّر العزم على الدّوام والأبد في المذهب؟ إذ قال تعالى: ﴿وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ/[30و] مَاذَا تَكْسِبُ غَدًا﴾ [لقمان، 34/31]، وقال صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قلب المؤمن بين أصبعين من أصابع الرّحمن يقلّبها كيف يشاء»<sup>46</sup> ولهذا نرى قومًا من المعتزلة صاروا أشعريّين، وقومًا من الشّافعيّة صاروا حنفيّين.

#### صفاء درّه عقل

لأنّ نقول عدم العلم بما في المأل لا ينافي العزم على الدّوام في الحال، ألا ترى أنّ التّوبة عن الخمر مثلاً لا تتحقّق بدون العزم على أن لا يعود إليه، والتائب لا يعلم ماذا يكسب غداً فافهم! وبالله التوفيق.

فإن قيل: فإذا صار العبد إلى ذلك المقصد الأقصى بغيب عن نفسه إذ كان ظهور سلطان الحضور<sup>47</sup> بملاحظة الحقّ عزّ وجلّ يُزيل سلطان شهود العابد بنفسه وشعوره بذاته فحينئذٍ يرفع القلم عنه، فكيف يثاب بالحسنى بالكسب بالعلم، إذ لا كسب هناك، إذ كانت إرادته مضمحلّة تحت إرادة الحقّ عزّ وجلّ؟<sup>48</sup> فكيف يتصوّر من هو في أقصى غاية العبادة التي هي أقصى غاية الخضوع التّذلل بلا ثواب؟

قلنا: الجواب بالزّبرجدة الخضراء واللؤلؤة الأصفى: أمّا الزّبرجدة الخضراء فهي/[30ظ] مبنية على مسلك المتكلمين والفقهاء، وأمّا اللؤلؤة الأصفى فهي مبنية على مسلك المحقّقين من الصّوفيّة.

42 ب: كما.

43 أ + عن.

44 إنما قال الماتريدي في النّص الذي يشكّل موضوع الرسالة: "ثم هو يتوجه وجهين... وذكر الوجهين بعده، لكن لآله زاري عندما نقل هذه العبارة في بداية الرسالة ترك سهواً الوجه الثاني، وإذا شرح العبارة كتب كما هو في نصّ الماتريدي، فهذه الكلمة بداية ما ترك أولاً، وقد أشرنا هذا في حاشية 20. [م]

45 أ: مرجان.

46 عن أنس قال: «كان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يكثر أن يقول: يا مقلّب القلوب ثبت قلبي على دينك» فقلت: يا رسول الله أمّا بك وما جئت به، فهل تخاف علينا؟ قال: «نعم، إنّ القلوب بين أصبعين من أصابع الله يقلّبها كيف يشاء». أبو عيسى محمد بن عيسى الترمذي، سنن الترمذي، تحقيق: بشر عواد، (بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1996)، "القدر" 7.

47 أ: الحضور.

48 أ - عزّ وجلّ.

### الرَّبْرَجِدَةُ الْخَضْرَاءُ

وهي أنّ ثواب من هذا صفته كُتُوب النَّائِمِ حينَ نومِه مع كونه مرفوع القلم، فإنَّ الشَّارِعَ جعل لتصديقه حكم البقاء عند نومه، فجعل لنومه حكم التَّصَدِيقِ والإقرار لكونه مصدِّقاً قُبيل النَّوْمِ، وحين الدُّخُولِ فِي النَّوْمِ، ولهذا كان النَّوْمُ على الوضوء مستحبّاً، فكذا هذا العابد قبل وصوله إلى الفناء في الفناء كان مشاعراً بشروعه في العبادة والذِّكْرِ، فينبأ لهذا وفيه تأمل!

### المُلُوءَةُ الْأَصْفَى

قال الوارث المَحْمَدِيُّ قَدَّسَ اللهُ سِرَّهُ فِي مَوَاقِعِ النُّجُومِ،<sup>49</sup> ما حاصله: إنَّه لا ثواب للصِّدِّيقَيْنِ، فإنَّ الله برَّاهم عن العوض والأجرة، وإنَّما الثُّوَابُ للعارفين الَّذِينَ رَغِبُوا فِي دَرَجَةِ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ، وَدَرَجَةِ الصِّدِّيقَيْنِ فَوْقَ دَرَجَتِهِمَا، قَالَ تَعَالَى: ﴿وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ﴾ [المائدة، 83/5]، أثبت لهم مقام العرفان / [31و] وَأَمَّا الصِّدِّيقُونَ فَلَهُمْ مَقَامُ الْعِلْمِ، وَلَمْ يَقُلْ سُبْحَانَهُ: "مِمَّا عَلِمُوا" ﴿يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ [المائدة، 83/5] هذا رغبتهم في درجة الشُّهَدَاءِ، ﴿وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ﴾ [المائدة، 84/5] هذا طمعهم في درجة الصَّالِحِينَ، ﴿فَأَنبَأَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ﴾ [المائدة، 85/5] وهذا إثبات الثُّوَابِ للعارفين من حيث عرفانهم من الجنَّاتِ واللَّذَّاتِ الحَسِيَّةِ والعقلِيَّةِ، ولا شكَّ أنَّ درجة الصِّدِّيقِيَّةِ فَوْقَ دَرَجَةِ الشُّهَادَةِ وَالصَّلَاحِ، ودون درجة القربِيَّةِ الفَرْدِيَّةِ الَّتِي هِيَ بَيْنَ دَرَجَةِ النَّبُوَّةِ وَدَرَجَةِ الصِّدِّيقِيَّةِ عِنْدَ الشَّيْخِ قَدِّسَ سِرُّهُ،<sup>50</sup> ودون درجة النَّبُوَّةِ وَفَوْقَ دَرَجَةِ الشُّهَادَةِ عِنْدَ حَجَّةِ الْإِسْلَامِ الْعَزَّالِيِّ قَدِّسَ سِرُّهُ، إذ لا درجة عند حَجَّةِ الْإِسْلَامِ الْعَزَّالِيِّ قَدِّسَ سِرُّهُ<sup>51</sup> بَيْنَ النَّبُوَّةِ وَالصِّدِّيقِيَّةِ بِخِلَافِ الشَّيْخِ قَدِّسَ سِرُّهُ،<sup>52</sup> فَإِنَّ بَيْنَهُمَا عِنْدَ الشَّيْخِ قَدِّسَ سِرُّهُ دَرَجَةَ الْفَرْدِيَّةِ وَالقَرَبِ أَثْبَتَهَا فِي كِتَابِ<sup>53</sup> الْفَتْوَحَاتِ فِي كِتَابِ الْقَرَبِ.<sup>54</sup>

فإن قلت: لأيّ سِرٍّ لم يكن للصِّدِّيقَيْنِ الثُّوَابُ من حيث صِدِّيقِيَّتِهِمْ؟

قلنا: لما رمزناه<sup>55</sup> إليك أنّما من أنّ الثُّوَابَ عوض وأجرة للعمل، والصِّدِّيقُونَ عبيد محض لا يعملون لو جاء الجنَّةَ [31ظ] ولا يخوف النَّارَ؛ بل إنّما يعملون لمرضاة الحَقِّ ولحُبِّتِهِ لكونه جلَّ اسمه مستحبّاً لأن يُعبد لوجوبه الدَّائِي، وكما له الأزلِيُّ الأبدِيُّ فهم ليسوا بأجراء، قال لهم رَبُّهُمْ: "اعبدوني!" فعبدوا من أجل أمره تعالى إيَّاهم بقوله: "اعبدوا!" فمطلوبهم ليس إلَّا هو، والثُّوَابُ من جنس ما سوى الله، وليس مطلوبهم إلَّا الله عَزَّ وَجَلَّ، فافهم! ذلك بخلاف العارفين فإنَّهم أهل الثُّوَابِ والحسنى، وأمَّا الصِّدِّيقُونَ فهم أهل الزِّيَادَةِ، والكلُّ محسن ﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى وَزِيَادَةٌ﴾ [يونس، 26/10].

فإن قلت: ما الزِّيَادَةُ؟

قلنا: هو الرِّضَاءُ الدَّائِمُ ورؤيته تعالى.

49 انظر ابن العربي، *مواقع النجوم*، 31-35.

50 ب: قَدَّسَ اللهُ سِرَّهُ.

51 ب: قَدَّسَ اللهُ سِرَّهُ.

52 ب: قَدَّسَ اللهُ سِرَّهُ.

53 أ - كتاب.

54 انظر ابن العربي أبو بكر محيي الدين محمد بن علي، *الفتوحات المكية*، (بيروت: دار الكتب العلميَّة، 1999)، 391/3-395؛ ابن

العربي، "كتاب القربة"، *رسائل ابن عربي*، الناشر: محمَّد عبد الكريم التَّمْرِي، (بيروت: دار الكتب العلميَّة، 2001)، 71.

55 ب: زمزماه.

فإن قلت: فهذا داخل في اللذات العقلية؟

قلنا: تلك الزيادة ليست بلذّة عقلية تدرك بطور العقل؛ بل لذّة روحانية مقدّسة تدرك بطور القلب والفؤاد، وهو فوق طور العقل ليشير إليه قوله تعالى: ﴿ذَلِكَ ذِكْرِي لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ﴾ [ق، 37/50] وقد بيّن هذا الطور حجة الإسلام الغزالي قدّس سرّه<sup>56</sup> وعبر عنه بطور النبوة، أي: طور يدرك به خواصّ النبوة في بعض كتبه كالمقتد والإحياء وأصول الأربعين وجواهر القرآن،<sup>57</sup> فافهم!

// [32] هديّة

فإذا أيقنت ما قلناه لك من أنّ لذّة الرؤية ليست بلذّة عقلية تدرك بطور العقل؛ بل لذّة روحانية مقدّسة تدرك بطور القلب والفؤاد انكشف لك سرّ قوله تعالى: ﴿مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى﴾ ولأي سرّ أضيفت الرؤية إلى الفؤاد؟ فتبصّر!

إناره فهم

كلّ صدييق عارف؛ وليس كلّ عارف صدييقاً فللصدييقين من جهة عرفانهم ثواب الجنة وما فيها من اللذات الحسيّة والعقلية؛ ومن جهة صديقتهم الزيادة، فالصدييقون بالجنة بالعرض وبالزيادة بالذات، فهم أهل الله وسائر المؤمنين بالجنة بالذات وبالزيادة بالثبوع، فهم أهل الجنة، كذا قال بعض كبار<sup>58</sup> الصوفيّة، فتبصّر فيه! جعلنا الله تعالى من الذين لهم الحسنى والزيادة بفضلهم وكرمهم، إنّه على ذلك قدير.

الحمد لله ربّ العالمين الرّحمن الرّحيم البرّ والصّلاة السّلام على النور الأزهر والذات الأنور النّبويّ المقرّب المسعود الأطهر سيّدنا ومولانا حضرة محمد رسول الله صلّى الله تعالى عليه وسلّم<sup>59</sup> صاحب الشّفاة والوسيلة والمقام المحمود والحوض والكوثر عليه صلوات الله تعالى // [32ظ] وسلامه<sup>60</sup> ما دامت السّماوات وعلى آله وصحبه وأهل بيته وأزواجه الطّاهرات أفهات المؤمنين وعترته الطّيبات رضوان الله عليهم أجمعين، والحمد لله رب العالمين. وقع التّبييض في شهر ربيع الآخر سنة ثلاث وماتين وألف من هجرة من له العزّ والشرف.<sup>61</sup>

## المصادر

- ابن العربي، أبو بكر محيي الدين محمد بن علي. الفتوحات المكية. 9 مجلدا. بيروت: دار الكتب العلميّة، 1999.
- ابن العربي، أبو بكر محيي الدين محمد بن علي. "كتاب القرية". رسائل ابن عربي. الناشر. محمد عبد الكريم التّمري. 68-74. بيروت: دار الكتب العلميّة، 2001.
- ابن العربي، أبو بكر محيي الدين محمد بن علي. مواقع النجوم. صيدا-بيروت: المكتبة العصريّة، دون تاريخ.
- إسماعيل باشا البغدادي. إيضاح المكنون. 2 مجلدا. بيروت: دار إحياء التراث العربي، دون تاريخ.
- إسماعيل باشا البغدادي. هديّة العارفين. 2 مجلدا. إستانبول: وكالة المعارف الجليلية، 1951.

56 أ - قدّس سرّه.

57 انظر الغزالي، إحياء علوم الدين، 305/2.

58 ب: أكاير.

59 أ - صلّى الله تعالى عليه وسلّم.

60 أ - وسلامه.

61 ب: وقع تنميق هذه الكلمات بعد تسويدها نسخة ثانية في اليوم الخامس والعشرين من شهر جمادي الآخر لسنة ثلاث وماتين وألف من هجرة من له العزّ والشرف صلّى الله عليه وسلّم.

- البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل. صحيح البخاري. الرياض: بيت الأفكار الدولية للنشر والتوزيع، 1998.
- البيضاوي، القاضي ناصر الدين أبي سعيد عبد الله عمر بن محمد. أنوار التنزيل وأسرار التأويل. تحقيق. محمد صبحي بن حسن حلاق - محمود أحمد الأطرش. 3 مجلدات. بيروت: دار الرشيد، 2000.
- الترمذي، أبو عيسى محمد بن عيسى. سنن الترمذي. تحقيق. بشر عواد. 6 مجلدات. بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1996.
- حسين بن إسكندر الحنفي. "الجوهرة المنيفة في شرح الوصية الإمام الأعظم أبي حنيفة". الرسائل السبعة في العقائد. 97-134. القاهرة: دار البصائر، 2009.
- الشيخ الحميري المعروف ابن الصباغ (تحرير). درة الأسرار وتحفة الأبرار في أفعال وأفعال وأحوال ومقامات ونسب وكرامات وأدكار ودعوات سيدي أبي الحسن الشاذلي. القاهرة: المكتبة الأزهرية للتراث، 2001.
- عمر رضا كحالة. معجم المؤلفين. 15 مجلدا. بيروت: دار أحياء التراث العربي، دون تاريخ.
- الغزالي، أبو حامد محمد بن محمد. إحياء علوم الدين. 16 مجلدا، القاهرة: دار الشعب، دون تاريخ.
- اللالكائي، أبو القاسم هبة الله ابن الحسن بن منصور. شرح أصول اعتقاد أهل السنة والجماعة. 5 مجلدات. الرياض: دار طيبة للنشر والتوزيع، 1995.
- الماتريدي، أبو منصور محمد بن محمد. تأويلات القرآن. تحقيق. بكر طوبال اغلي - أحمد وانلي اوغلي وآخرون. 18 مجلدا. إستانبول: دار الميزان، 2005.
- النسائي، أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي. سنن النسائي. 5 مجلدات. بيروت: دار البشائر الإسلامية، 1994.

### Kaynakça

- Baz, İbrahim. *Kadızcâdeliler Sivâsiler Tartışması*. Ankara: İlahiyât, 2015.
- Beydâvî, el-Kâdî Nâsiruddîn Ebû Saîd Abdullah Ömer b. Muhammed. *Envâru't-tenzîl ve esrâru't-te'vîl*. thk. Muhammed Subhî Hasen Hallâk – Mahmud Ahmed el-Atraş. 3. Cilt. Beyrut: Dâru'r-Reşîd, 2000.
- Buhârî, Ebû Abdullah Muhammed b. İsmâîl. *Sahîhu'l-Buhârî*. Riyad: Beytu'l-Efkâri'd-Düveliyye li'n-Neşr ve't-Tevzî, 1998.
- Bursalı, Mehmet Tahir. *Osmanlı Müellifleri*. 3 Cilt. İstanbul: Meral Yayınevi, 1975.
- Çelebi, İlyas, "Lâlezârî". *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. 27/89-90. Ankara: TDV Yayınları, 2003.
- Gazzâlî, Ebu Hâmid Muhammed b. Muhammed. *İhyâu ulûmi'd-dîn*. 16 Cilt. Kâhire: Dâru'ş-Şa'b, ts.
- Huseyn b. İskender el-Hanefî. "el-Cevheratu'l-münîfe fi şerhi'l-vasiyyeti'l-İmâmî'l-A'zam Ebî Hanîfe". *er-Resâilu's-seb'a fi'l-akâid*. 97-135. Kâhire: Dâru'l-Besâir, 2009.
- İbnü'l-Arabî, Ebû Bekir Muhyiddîn Muhammed b. Ali. *el-Futuhâtu'l-Mekkiyye*. 9. Cilt. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1999.
- İbnü'l-Arabî, Ebû Bekir Muhyiddîn Muhammed b. Ali. *Mevâkiu'n-nücûm*. Sayda-Beyrut: el-Mektebetu'l-Asriyye, ts.
- İbnü'l-Arabî, Ebû Bekir Muhyiddîn Muhammed b. Ali. *Resâilu İbn Arabî*. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2001.
- İsmail Paşa Bağdâdî. *Hediyyetü'l-ârifîn*. 2. Cilt. İstanbul: Vekâletü'l-Maarifi'l-Celîle, 1951.
- İsmail Paşa Bağdâdî. *İdâhu'l-meknûn*, 2. Cilt. Beyrut: Dâru İhyâi't-Turâsi'l-Arabî, ts.
- Karadayı, Osman Nuri, İbnü'l-Arabî'de İbâreden İşârete İşârî ve Gâî Yorum Kitâbu'l-Gâyât (Tahlil, Tahkik ve Tercüme). İstanbul: İnsan Yayınları, 2022.

- Kutlu, Hakan. "Lâlezârî'nin el-Cevâhiru'l-kalemiyye Adlı Eserinin Kaside-i Nûniyye Şerh Geleneğindeki Yeri". *Tasavvur: Tekirdağ İlahiyat Dergisi* 5/1 (Haziran 2019), 417-442.
- Kutlu, Hakan. *Lâlezârî'nin "el-Cevâhiru'l-kalemiyye fî testîri esrârî'n-Nûniyye el-kelemîyye" Adlı Eserinin Tahkik ve Tahlili*. İstanbul: İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2018.
- Lâlekâî, Ebu'l-Kâsım Hibetullâh b. el-Hasen b. Mansûr. *Şerhu usûli i'tikâd Ehli's-Sünne ve'l-Cema'a*. 5. Cilt. Riyad: Dâru't-Tîbe li'n-Neşr ve't-Tevzi', 1995.
- Mâturîdî, Ebu Mansur Muhammed b. Muhammed. *Te'vîlâtü'l-Kur'ân*. thk. Bekir Topaloğlu – Ahmed Vanlıoğlu vd. 18 Cilt. İstanbul: Dâru'l-Mîzân, 2005.
- Nesâî, Ebu Abdirrahmân Ahmed b. Şu'ayb b. Ali. *Sünenu'n-Nesâî*. 5 Cilt. Beyrut: Dâru'l-Beşâiri'l-İslâmiyye, 1994.
- Ömer Rıza Kehhâle. *Mu'cemu'l-müfelliḥîn*. 15 Cilt. Beyrut: Dâru İhyâi't-Turasi'l-Arabî, ts.
- Süreyyâ, Mehmed. *Sicill-i Osmânî*. 6 Cilt. İstanbul: Tarih Vakfı Yurt Yayınları, 1996.
- Şeyh el-Humeyrî el-Ma'rûf bi İbn Sabbâğ (ed.). *Dürratu'l-esrâr ve tuhfetu'l-ebrâr fî akvâli ve ef'âli ve ahvâli ve makâmâtî ve nesebi ve kerâmâtî ve ezkâri ve de'avâtî sîdî Ebi'l-Hasen eṣ-Şâzelî*. Kâhire: el-Mektebetu'l-Ezheriyye li't-Turâs, 2001.
- Tirmizî, Ebu İsa Muhammed b. İsa. *Sünenu't-Tirmizî*. thk. Beşşâr Avvâd. 6 Cilt. Beyrut: Dâru'l-Garbi'l-İslâmî, 1996.
- Yıldırım, Zehra. "18. Yüzyıl Osmanlı'sında Bir el-Ėazâlî Şârihi: Lâlezârî ve el-Mîzânü'l-muḥîm Adlı Eseri". *Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 61/2 (Kasım 2020), 371-452.
- Yıldırım, Zehra. *Mehmed Ṭahir Lâlezârî'nin "el-Mîzânü'l-muḥîm fî marîfeti'l-Kıstâsü'l-müstakîm" Adlı Kıstâsü'l-müstakîm Şerhinin Tahkik ve Tahlili*. Yalova: Yalova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019.
- Yıldız, Mehmet. "Endülüslü Sufi İbn Berrecân'ın Osmanlı'da Bir Şârihi: Lâlezârî ve ed-Dürratu'l-Beyḏâ İsimli Risalesinin

تحقيق رسالة «الياقوتة الحمراء» لمحمد طاهر بن محمد آلله زاري (ت. 1204هـ/1789م) / D. AĖBAL / 34

Tahkik ve Tercümesi". *Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 62/1 (Mayıs 2021), 91-133.

Zübeyir Bulut, "Kelam'da "İman'da İstisna" Tartışmaları", *İslâmî İlimler Dergisi* 4/1-2 (2009), 206-207.